

RESEÑA

La imagen del otro en el mundo colonial hispánico

David González Cruz (editor), Pueblos indígenas y extranjeros en la monarquía hispánica: La imagen del otro en tiempos de guerra (siglos XVI-XIX). Madrid: Sílex, 2011

ITALO P. SALGADO ISMODES

Universidad Católica de Temuco

El libro sobre el que nos ocupamos, *Pueblos indígenas y extranjeros en la monarquía hispánica: La imagen del otro en tiempos de guerra (siglos XVI-XIX)*, publicado en Madrid por Sílex Ediciones y bajo la atenta edición del historiador e investigador David González Cruz, aborda las interrelaciones que se producían entre las diferentes naciones europeas y grupos étnicos americanos, en los territorios dominados por la monarquía católica hispánica, durante la Edad Moderna. Es un texto que analiza cómo la expansión territorial y militar hispana, que trajo consigo el mestizaje indiano y el desarrollo del comercio trasatlántico, dio origen al contacto e interacción entre comportamientos, cosmovisiones e ideologías tan diferentes que no son otra cosa que un antecedente del actual proceso de globalización que se vive en el mundo actual.

El libro reúne 18 artículos aportados por 18 investigadores provenientes de diferentes universidades y centros de investigación de Europa y América —a saber, Universidad de Viena, Stanford University, Universidad de Caen (Baja Normandía, Francia), Universidad de Santiago de Compostela, Consejo Superior de Investigaciones Científicas (Madrid), Université de Sorbonne-París IV, Universidad de Huelva, Universidad de Navarra, Ohio State University, Archivo Distrital de Faro, Universidad de Sevilla, Institute d'Études Politiques (Rennes, Francia), Universidad Católica de Temuco, Universitat Pompeu

Fabra y École des Hautes Études en Sciences Sociales (París, Francia)—, los cuales pertenecen a disciplinas de las ciencias sociales y humanidades como la historia, la literatura y la antropología.

En los trabajos reunidos en esta publicación subyace el convencimiento de que en la construcción de las imágenes del extranjero y del indígena y mestizo americano, influían tanto la guerra, o los actos de rebelión y levantamientos populares, como la propaganda que se hacía de este «otro», y es por ello que se analizan los contextos de conflicto que ocurrieron en diferentes territorios bajo control de la monarquía hispánica, y sus fronteras, pues estos permiten conocer la conducta y reacción que tuvo la sociedad ante situaciones extremas.

El estudio de la inserción de la alteridad en el mundo hispánico es una tarea compleja y esta diversidad se ve reflejada en el libro coordinado por González Cruz. Así, *Pueblos indígenas y extranjeros en la monarquía hispánica: La imagen del otro en tiempos de guerra (siglos XVI-XIX)* profundiza en diversos aspectos de esta temática: desde la interrogación sobre los conceptos, clasificación y discursos en torno a los extranjeros y los indígenas (Tamar Herzog, Stanford University), pasando por las implicaciones jurídicas y económicas de las naturalizaciones —naturalizados de justicia y naturalizados venales— de las personas vinculadas a la Carrera de Indias (Juan Manuel Díaz Blanco, Universidad de Sevilla), hasta las diferentes visiones que se tenían sobre los nacidos en otros países europeos; entre ellos, han recibido una atención específica los tópicos y estereotipos contruidos por el imaginario hispano en relación a los súbditos del Sacro Imperio (Friedrich Edelmeyer, Universidad de Viena), los irlandeses (Ofelia Rey Castelao, Universidad de Santiago de Compostela), o los portugueses (Antonio Manuel González Díaz, G. I. Universidad de Huelva); asimismo, en los restantes capítulos del libro se aborda la convivencia y percepciones con respecto a los originarios de otros Estados. La presencia de otros nacionales en territorio hispánico generaba la actuación de mecanismos de control y de vigilancia, ya sea desde el ámbito social y religioso a través del Santo Oficio de la Inquisición como instrumento perseguidor del protestantismo, la masonería y la herejía (David González Cruz, Universidad de Huelva) o potenciaba el espionaje y los servicios secretos para obtener información privilegiada sobre los enemigos durante los períodos de conflictos armados (Ignacio Rivas Ibáñez, Universidad de Navarra).

La variedad de territorios que se integraban en la monarquía hispánica, por ende con distintas instituciones o perfiles de comportamiento, sirve como justificación para que en la publicación que reseñamos se incluyan estudios sobre

espacios concretos en Europa —como las visiones sobre los extranjeros en los procesos bélicos acontecidos en los Reinos de Nápoles (Alain Hugon, Universidad de Caen, Baja Normandía) y de Galicia (Roberto J. López, Universidad de Santiago de Compostela)— que permiten apreciar las semejanzas o diferencias que existían entre ellos con la finalidad de obtener claves de interpretación imprescindibles en el análisis global. Para el ámbito americano se presentan los resultados de una investigación sobre las relaciones entre los hispanos y los holandeses en el Caribe, los arquetipos construidos y la utilización de la propaganda como instrumento utilizado por los colonizadores de Países Bajos en sus estrategias bélicas y en su penetración en tierras del Nuevo Mundo (Ana Crespo Solana, Instituto de Historia, CCHS-CSIC).

La población indígena americana, el imaginario forjado sobre ella y las relaciones interculturales que se producen del contacto hispano-indígena son abordados en varios capítulos del libro. En la línea de rescatar la imagen de aquellos indígenas que han sido descritos como estereotipos de la perfidia y de la maldad en las fuentes españolas, destaca el capítulo que recoge la figura de Anacanoa, modelo de mujer guerrera y cacica, y cuyo perfil historiográfico ha transitado desde las controvertidas opiniones sobre su figura esbozadas en tiempos de los primeros cronistas de Indias, de manera que fue utilizada en la época colonial para legitimar la represión sobre los que se resistían a la conquista, hasta convertirse en un mito antillano reivindicado por sus artistas (Louise Bénat Tachot, Universidad de la Sorbona). Otro capítulo en esta misma línea es el referente al indígena Luis Velasco, quien después de ser exhibido públicamente con sus atuendos originarios junto a otros compañeros en su recorrido hacia la Corte de Felipe II pasó a ser educado e hispanizado por la Compañía de Jesús para transformarse posteriormente en un intérprete-mediador que traicionó las expectativas de las autoridades políticas y religiosas dando como resultado una masacre de jesuitas (Juan Pablo Martín Muñoz, Universidad de Huelva). Para los levantamientos de indígenas y mestizos del siglo XVIII, en los cuales el prototipo de la rebeldía y de la resistencia al dominio de los conquistadores hispánicos aún permanecía, se presenta un capítulo en el que se aborda la imagen de incapacidad y mediocridad que caracterizaba a los rebeldes americanos como forma de desacreditar sus sublevaciones (María Eugenia Petit-Breuilh Sepúlveda, Universidad de Sevilla).

En lo que se refiere al Reino de Chile, por una parte, mencionamos el proyecto de Alonso González de Nájera como expresión de la actitud de cierto sector de los colonizadores hispanocriollos que eran partidarios de la legali-

zación de la esclavitud de los indígenas de la frontera sur y por la defensa de la guerra «a sangre y fuego» (Jimena Paz Obregón Iturra, Institut d'Études Politiques, Sciencespo, Rennes); mientras que, por el contrario, y de manera paralela a las dificultades generadas por los conflictos bélicos, los parlamentos hispano-mapuches coloniales desarrollan la convergencia de dos sistemas político-diplomáticos (español y mapuche) de mediación y negociación para buscar la paz en la zona de la frontera sur chilena (río Biobío y Araucanía), y que se expresaban por medio de formas híbridas con ceremoniales, solemnidades y elementos simbólicos (José Manuel Zavala Cepeda, Universidad Católica de Temuco).

Como contrapunto a la visión de los «otros» dentro de los territorios de la monarquía hispánica, dos capítulos se han centrado en la investigación de los españoles en su condición de extranjeros; el primero de ellos en Portugal en tiempos de guerra, donde los conflictos exacerbaban el odio hacia los enemigos, especialmente en las zonas fronterizas hispano-lusitanas (Joao Sabóia, Arquivo Distrital de Faro). El segundo se adentra en la percepción y comportamientos en relación con los españoles europeos en el territorio del Río de La Plata durante el proceso de Independencia y en años posteriores, ofreciendo detalles sobre el proyecto de creación de «marcas de identidad» frente al «otro» —en este caso, el español peninsular—, que además se reforzaban con la adopción de medidas represivas sobre aquellas personas que no se mostraban proclives al nuevo régimen político nacido de la Independencia (Juan Carlos Garavaglia, ICREA/Universitat Pompeu Fabra, Barcelona y École des Hautes Études en Sciences Sociales, París).

Por último, y a través de un análisis de la literatura española, en particular del teatro popular del siglo XVIII, se desentraña la complejidad de la imagen de los extranjeros (Rebecca Haidt, Ohio State University).

Concluyendo, en nuestra modesta opinión, consideramos que para los estudios sobre la alteridad y la imagen del «otro» en el mundo hispánico de los siglos XVIII y XIX, el libro reseñado es un punto de partida y una lectura necesaria puesto que tiene la virtud de presentar el tema —de manera muy gráfica y sistemática— por medio de una acertada ordenación de los diferentes casos abordados por cada investigador en cada capítulo, lo cual articulado con los enfoques diversos provenientes desde las ciencias sociales y las humanidades, permite una comprensión interdisciplinaria e integral de la visión sobre el «otro» (extranjeros e indígenas) que se poseía en el espacio y período histórico indicados.

Sobre el autor

ÍTALO SALGADO ISMODES es Máster en Historia Comparada (Universidad de Huelva, España) y en la actualidad se desempeña como docente en la Universidad Católica de Temuco. Su correo electrónico es <i_salgado@yahoo.com>.